

## ► English-Arabic Glossary

Occupational Safety and Health Glossary

**HEALTH+**  
**SAFETY**  
**AT WORK**

**A**

|                                    |                     |
|------------------------------------|---------------------|
| Accident prevention                | الوقاية من الحوادث  |
| Accident report                    | تقرير الحادث        |
| Acute health effects               | آثار صحية حادة      |
| Aerosol                            | هباء جوي            |
| Air pollution                      | تلوث الهواء         |
| Allergenic and sensitising effects | آثار مسببة للحساسية |

**B**

|                               |                       |
|-------------------------------|-----------------------|
| Biological hazards            | مخاطر بيولوجية        |
| Branches of economic activity | فروع النشاط الاقتصادي |

**C**

|                              |                                               |
|------------------------------|-----------------------------------------------|
| Carcinogenic effects         | آثار مسببة للسرطان                            |
| Chemical                     | مادة كيميائية                                 |
| Chemical safety data         | بيانات السلامة الكيميائية                     |
| Chemical safety data sheets  | أوراق بيانات السلامة الكيميائية               |
| Chronic health effects       | آثار صحية مزمنة                               |
| Cleanliness of the workplace | نظافة مكان العمل                              |
| Commuting accident           | حادث يقع أثناء التوجه إلى العمل أو العودة منه |
| Competent person             | شخص مختص                                      |
| Construction                 | بناء                                          |
| Construction site            | موقع البناء                                   |
| Corrosive property           | خاصة مسببة للتآكل                             |
| COVID-19 crisis              | أزمة كوفيد-19                                 |

**D**

|                      |           |
|----------------------|-----------|
| Dangerous occurrence | حدث خطر   |
| Damage               | ضرر       |
| Desertification      | تصحّر     |
| Disability           | إعاقة     |
| Disinfection         | تعقيم     |
| Disposal             | التخلص من |
| Drought              | جفاف      |

**E**

|                           |                    |
|---------------------------|--------------------|
| Economic activity         | نشاط اقتصادي       |
| Electromagnetic radiation | إشعاع كهرومغناطيسي |
| Employment injury         | إصابة عمل          |
| Epidemiological           | وبائي              |

|                                               |                                           |
|-----------------------------------------------|-------------------------------------------|
| Ergonomics                                    | أرغونوميات                                |
| European Agency for safety and Health at Work | الوكالة الأوروبية للسلامة والصحة في العمل |
| Excavation                                    | حفرة                                      |
| Exposure                                      | التعرض                                    |

**F**

|                     |               |
|---------------------|---------------|
| First-aid treatment | إسعافات أولية |
|---------------------|---------------|

**G**

|                                                   |                                               |
|---------------------------------------------------|-----------------------------------------------|
| Global Strategy on Occupational Safety and Health | الاستراتيجية العالمية للسلامة والصحة المهنيين |
| Greenhouse gas                                    | غاز الدفيئة                                   |
| Gross negligence                                  | إهمال خطير                                    |

**H**

|                        |                                   |
|------------------------|-----------------------------------|
| Handling of chemicals  | مناولة المواد الكيميائية          |
| Hazard symbol          | رمز الخطر                         |
| Hazardous chemical     | مادة كيميائية خطيرة               |
| Hazardous substance    | مادة خطيرة                        |
| Hazardous work         | عمل خطر                           |
| Hazards identification | تحديد المخاطر                     |
| Health                 | صحة                               |
| Health hazards         | مخاطر صحية/ مخاطر الصحة           |
| Health policy          | سياسة صحية                        |
| Health sector          | قطاع الصحة/ القطاع الصحي          |
| Health services        | خدمات صحية                        |
| Health status          | الوضع الصحي                       |
| Hearing impairment     | ضعف في السمع                      |
| HIV/AIDS               | فيروس نقص المناعة البشرية/ الإيدز |
| Health-care policy     | سياسة الرعاية الصحية              |
| Hygiene                | نظافة                             |

**I**

|                             |                                                   |
|-----------------------------|---------------------------------------------------|
| Identification of the batch | تحديد المجموعة التي تنتمي إليها المادة الكيميائية |
| Identity of the chemical    | هوية المادة الكيميائية                            |
| Illness case                | حالة المرض                                        |
| Imminent accident           | حادث وشيك                                         |
| Infrared radiation          | الأشعة دون الحمراء                                |
| Injured person              | شخص مصاب                                          |
| Injury from fire            | الإصابة نتيجة حريق                                |
| Irritant property           | خاصة مسببة للتهيج                                 |

## Istanbul Declaration on Safety and Health at Work

## إعلان اسطنبول بشأن السلامة والصحة في العمل

| <b>L</b>                                                                        |                                                                                |
|---------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|
| Label                                                                           | بطاقة تعريف                                                                    |
| Lifting appliance                                                               | أجهزة الرفع                                                                    |
| Lifting gear                                                                    | عدة الرفع                                                                      |
| Light loads                                                                     | أحمال خفيفة                                                                    |
| Lighting                                                                        | إنارة                                                                          |
| <b>M</b>                                                                        |                                                                                |
| Major accident                                                                  | حادث كبير                                                                      |
| Major hazard installation                                                       | منشأة المخاطر الكبرى                                                           |
| Manual transport of loads                                                       | نقل يدوي للأحمال                                                               |
| Marking                                                                         | علامة                                                                          |
| Medical care                                                                    | رعاية طبية                                                                     |
| Medical surveillance                                                            | مراقبة طبية                                                                    |
| Mental health                                                                   | صحة عقلية                                                                      |
| Mixture                                                                         | مزيج                                                                           |
| Musculoskeletal disorder                                                        | اضطرابات العضلات والهيكل العظمي                                                |
| Mutagenic effects                                                               | آثار مسببة للتحويلات                                                           |
| <b>N</b>                                                                        |                                                                                |
| Noise                                                                           | ضوضاء                                                                          |
| Non-occupational risk                                                           | خطر غير مهني                                                                   |
| Nursing personnel                                                               | العاملون في التمريض                                                            |
| <b>O</b>                                                                        |                                                                                |
| Occupational accident                                                           | حادث مهني/ حادث عمل                                                            |
| Occupational disease                                                            | مرض مهني                                                                       |
| Occupational hazards                                                            | مخاطر مهنية                                                                    |
| Occupational health                                                             | صحة مهنية                                                                      |
| Occupational health services                                                    | خدمات الصحة المهنية                                                            |
| Occupational hygiene                                                            | صحة مهنية                                                                      |
| Occupational medicine                                                           | طب مهني                                                                        |
| Occupational risk                                                               | خطر مهني                                                                       |
| Occupational safety                                                             | سلامة مهنية                                                                    |
| Occupational Safety and Health Global Action for Prevention Programme (OSH GAP) | البرنامج المعنون النشاط العالمي من أجل الوقاية في مجال السلامة والصحة المهنيين |

## P

|                                    |                              |
|------------------------------------|------------------------------|
| Periodical examination             | فحص دوري                     |
| Pandemic                           | جائحة                        |
| Physical distancing                | تباعدا مكاني                 |
| Pre-assignment medical examination | فحص طبي قبل التعيين          |
| Precautionary measure              | تدابير احتياطي               |
| Prefabricated building             | مبنى سابق التجهيز            |
| Prevention                         | وقاية                        |
| Prevention of domestic servitude   | الوقاية من الاستعباد المنزلي |
| Preventive measure                 | تدابير وقائي                 |
| Principal residence                | مكان الإقامة الرئيسي         |
| Production of chemicals            | إنتاج المواد الكيميائية      |
| Professional secrecy               | سرية مهنية                   |
| Protective clothing                | ملابس واقية                  |
| Protective equipment               | معدات الوقاية                |

## R

|                                   |                        |
|-----------------------------------|------------------------|
| Reactivity                        | إشعاع                  |
| Regular manual transport of loads | نقل يدوي منتظم للأحمال |
| Regulatory information            | معلومات لائحية         |
| Rehabilitation                    | إعادة تأهيل            |
| Reproductive health               | صحة إنجابية            |
| Risk mitigation measures          | تدابير للحد من المخاطر |

## S

|                                                |                                         |
|------------------------------------------------|-----------------------------------------|
| Safety precautions                             | احتياطات السلامة                        |
| Safety report                                  | تقرير السلامة                           |
| Sanitary installation                          | إنشاء المرافق الصحية                    |
| Scaffold                                       | سقالة                                   |
| Secondary residence                            | مكان الإقامة الثانوي                    |
| Seoul Declaration on Safety and Health at Work | إعلان سيول بشأن السلامة والصحة في العمل |
| Sickness                                       | مرض                                     |
| Social assistance                              | مساعدة اجتماعية                         |
| Spillage                                       | انسكاب                                  |
| Stability                                      | ثبات                                    |
| Storage of chemicals                           | تخزين المواد الكيميائية                 |
| Supplier                                       | مورّد                                   |

**T**

|                              |                       |
|------------------------------|-----------------------|
| Teratogenic effects          | آثار مسببة للمسوخ     |
| Threshold quantity           | كمية العتبة           |
| Toxic property               | خاصة سميّة            |
| Toxicological information    | معلومات عن السمية     |
| Trade name                   | اسم تجاري             |
| Transboundary effects        | آثار تتجاوز الحدود    |
| Transport of chemicals       | نقل المواد الكيميائية |
| Transport of dangerous goods | نقل السلع الخطرة      |
| Treatment                    | علاج                  |

**U**

|                                              |                                                                        |
|----------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|
| Use of chemicals at work                     | استعمال المواد الكيميائية في العمل                                     |
| UNAIDS                                       | برنامج الأمم المتحدة المشترك المعني بفيروس نقص المناعة البشرية/ الإيدز |
| Universal health coverage                    | تغطية صحية شاملة                                                       |
| US Center for Disease Control and Prevention | المركز الأمريكي لمكافحة الأمراض والوقاية منها                          |

**V**

|                           |            |
|---------------------------|------------|
| Vibration                 | اهتزاز     |
| Ventilation               | تهوية      |
| Vocational rehabilitation | تأهيل مهني |

**W**

|                     |                     |
|---------------------|---------------------|
| Workplace           | مكان العمل          |
| Waste management    | إدارة النفايات      |
| Welfare facility    | مرفق الرفاه         |
| Well-being          | رفاه                |
| Wilful misconduct   | سوء تصرف متعمد      |
| Worker injury       | إصابة العامل        |
| Work-injury victim  | ضحية إصابة عمل      |
| Work-related safety | سلامة مرتبطة بالعمل |

**Y**

|              |          |
|--------------|----------|
| Young worker | عامل حدث |
|--------------|----------|